

Paunawa tungkol sa Emergency na Pansuportang Ayuda (30,000 yen / Dagdag para sa Anak) para sa Sambahayang Exempted sa Residence Tax sa Piskal na Taong 2024

Bilang pagsasaalang-alang sa dagdag sa gastusin dahil sa pagtaas ng presyo ng mga bilihin, kasabay ng pagkakaloob ng 30,000 yen kada 1 sambahayan sa mga sambahayang exempted sa residence tax na partikular na malaki ang epekto sa panggastos ng pamilya, magkakaloob ng dagdag na 20,000 yen kada 1 anak sa mga sambahayang may batang 18 taong gulang pababa sa mga naaangkop na sambahayan. Ipinapadala ang paunawang ito sa mga sambahayang kandidato sa pagkakaloob sa petsa ng pagpapadala (ayon sa resulta ng pagsusuri, maaaring hindi mapagkalooban). Mangyaring tiyakin ito kasama ng mga nakalakip, at kung sambahayang tumutupad sa Mga Bagay na Panunumpa at Sasang-ayunan sa kanang bahagi ng likuran nito, isagawa ang proseso para sa pagtanggap nang hindi lalampas sa takdang araw na nakasulat sa itaas. Kapag nagsumite ng application form, ituturing na nanumpa at sumang-ayon sa mga bagay na nakasulat sa likuran.

Sakop sa pagkakaloob	30,000 yen	Sambahayang may rehistro bilang residente sa Lungsod ng Nagoya sa <u>petsang Disyembre 13, 2024</u>, at exempted sa residence tax sa piskal na taong 2024 ang lahat ng miyembro ng sambahayan Subalit hindi sakop ang sambahayang binubuo lamang ng dependiyente ng taong pinapatawan ng residence tax batay sa batas hinggil sa buwis (Hal) • Exempted sa buwis na nag-iisang estudyante na dependiyente ng magulang na pinapatawan ng buwis • Exempted sa buwis na sambahayan ng magulang na dependiyente ng anak na pinapatawan ng buwis
	Dagdag para sa Anak	Sambahayang may batang 18 taong gulang pababa (ipinanganak mula Abril 2, 2006), mula sa sambahayang sakop sa pagkakaloob ng 30,000 yen * Mangyaring tingnan ang likuran tungkol sa Dagdag para sa Anak.
Taong tatanggap		Puno ng sambahayan <i>*Hanggang sa pag-transfer, aabutin ng <u>mga 1 buwan</u> pagkatapos maisumite ang application form.</i>
Halagang ipagkakaloob		1 beses lamang 30,000 yen kada 1 sambahayan + 20,000 yen kada 1 bata
Proseso para sa Pagtanggap		- Mangyaring gupitin sa linyang gugupitan ang application form. - Mangyaring sulatan ng mga kinakailangang bagay ang application form, ipaloob ito kasama ng mga kinakailangang dokumento sa sobre para sa kasagutan, at ihulog iyon sa koreo. Mangyaring sanggunian ang bukod na papel na “Paraan ng Pagsulat” tungkol sa pagsulat sa application form. Mangyaring sanggunian ang likuran tungkol sa mga kinakailangang dokumento.

< Mga Bagay na Panunumpa at Sasang-ayunan >

* Mangyaring siguraduhing basahin ito

Sa pagsusumite ng application form para sa Emergency na Pansuportang Ayuda (30,000 yen / Dagdag para sa Anak) para sa Sambahayang Exempted sa Residence Tax sa Piskal na Taong 2024, nanunumpa at sumasang-ayon ako sa mga bagay na nakasulat sa ibaba.

- (1) Sumasailalim ako sa mga kondisyon ng pagkakaloob ng Emergency na Pansuportang Ayuda (30,000 yen / Dagdag para sa Anak) para sa Sambahayang Exempted sa Residence Tax sa Piskal na Taong 2024 (Tatawaging "Ayuda" mula rito.).
- (2) Walang miyembro ng aking sambahayan ang may kitang sakop sa pagpataw ng residence tax, ngunit hindi pa ito idinedeklara.
- (3) Hindi ako miyembro ng sambahayang binubuo lamang ng mga dependiyente batay sa batas hinggil sa buwis ng taong pinapatawan ng residence tax.
- (4) Walang miyembro ng aking sambahayan ang tumatanggap ng exemption ayon sa tax treaty.
- (5) Sumasang-ayon ako sa pagsasagawa ng pagkumpirma ng Lungsod ng Nagoya ng mga kinakailangang impormasyon sa Basic Resident Registration system, impormasyon sa buwis at iba pang public record, at paghingi at pagbibigay sa ibang ahensya ng pamahalaan atbp. ng kinakailangang materyales, upang suriin atbp. ang pagsailalim atbp. sa mga kondisyon ng pagkakaloob ng Ayuda.
- (6) Kung hindi makumpirma sa mga public record atbp., isasagawa ko ang pagsusumite ng (mga) kinauukulang dokumento.
- (7) Kung hindi makumpleto ang bank transfer sa account atbp. dahil sa kakulangan atbp. sa application form pagkatapos mapagpasyahan ng Lungsod ng Nagoya ang pagkakaloob, at hindi makontak o makumpirma ng Lungsod ng Nagoya sa taong tatanggap hanggang sa petsang Abril 30, 2025, sumasang-ayon ako sa pagturing ng Lungsod ng Nagoya na kinansela ang pagsusumite ng application form na ito.
- (8) Kung napag-alaman na kasinungalingan ang mga bagay na nakasulat sa application form na ito o napag-alaman na hindi ako sumasailalim sa mga kondisyon ng pagkakaloob ng Ayuda pagkatapos ipagkaloob ang Ayuda, isasauli ko ang Ayuda.
- (9) Tungkol sa personal na impormasyong nakatala sa application form na ito, sumasang-ayon ako sa mahigpit na pangangasiwa noon sa lungsod na ito, sa hindi paggamit noon liban sa layunin ng pagkakaloob ng ayuda ng lungsod na ito, at sa pagtatabi ng nasabing impormasyon sa loob ng 5 taon.
- (10) Hindi ako tumanggap ng parehong uri ng ayuda mula sa ibang munisipalidad.

Paraan ng Pagsulat

• Kapag nagkamali sa pagsulat, mangyaring guhitan ng dalawang linya ang ibabaw ng maling naisulat, at saka isulat sa natitirang puwang ang wastong impormasyon.

Mangyaring basahin din ang likuran



Mangyaring sulatan ang 1~4 ng application form gamit ang itim na tinta. Huwag gumamit ng nabuburang bolpen.

令和6年度住民税非課税世帯向け 緊急支援給付金（3万円・こども加算）申請書（請求書）

（宛先）名古屋市長

裏面記載の誓約・同意事項に同意の上、申請します。

1 申請・請求者 世帯主の氏名等を記入してください。

申請額	
世帯主の氏名	申請日 令和7年 4 月 1 日
名古屋 太郎	電話番号 090-1111-1111
住所	

2 支給対象世帯

3	対象世帯員氏名	生年月日
世帯主 (申請者)	名古屋 太郎	平成〇年〇月〇日

3 振込先口座 (1) または (2) のいずれか一つを記入してください。

4	金融機関名	支店名	分類	口座番号	口座名義 (カナ)
はちまる銀行	なごや支店	1. 普通 2. 当座	11111111	ナコヤ タロウ	

①受取口座を確認できる書類（通帳やキャッシュカードのコピー）を添付してください。
②世帯主または世帯員以外の口座に振込を希望する場合は、裏面の「4 代理受給を行う場合」への記入が必要です。

※金融機関で口座が作れない等、どうしても口座による受取ができない方は、名古屋市コールセンター（☎050-3135-3260）にお問い合わせください。

裏面もご確認ください

事務局使用欄（記入不要）

1 Mangyaring isulat ang **petsa** ng pagsusumite.

2 Mangyaring isulat ang **buong pangalan** ng puno ng sambahayan.

* Kung tatanggihan ang pagtanggap ng ayuda, mangyaring isulat ang "Tatanggi" sa puwang para sa pirma at ipadala ito pabalik sa amin.

Mangyaring siguraduhing isulat ang **numero ng telepono** (kung maaari, numero ng cell phone) kung saan kayo makokontak mula 9:00 am hanggang 5:00 pm sa weekday dahil maaaring tiyakin namin sa telepono kapag nagkaroon ng kakulangan at iba pa sa impormasyon sa application form.

3 Mangyaring tiyakin ang pangalan at araw ng kapanganakan ng miyembro ng sambahayang sakop sa pagkakaloob.

4 Mangyaring isulat ang account ng puno ng sambahayan o ng miyembro ng sambahayan.

Kung nais ang pag-transfer sa account ng taong hindi ang puno ng sambahayan o miyembro ng sambahayan, mangyaring sulatan din ang "4 Kung gagawin ang pagtanggap ng kinatawan" sa likuran ng application form (sa numero ng telepono, isulat ang numero kung saan makokontak ang kinatawan sa weekday 9:00 am - 5:00 pm).

[Taong maaaring tumanggap bilang kinatawan]

1. Kamag-anak
 2. Legal na kinatawan (tagapag-alaga ng nasa hustong gulang, tagapangasiwa o may-takdang tagapag-alaga)
 3. Iba pa (taong nakipagkasunduan para maging kinatawan ng mismong tao (samahan ng tagagarantiya atbp.))
- * Kung [3. Iba pa] mula sa nakasulat sa itaas, mangyaring makipag-ugnayan sa call center (☎050-3135-3260).

* Kung nais ang pagtanggap ng kinatawan, kinakailangan ang pagsusumite ng kopya ng ID ng puno ng sambahayan at ng kinatawan (lisensya sa pagmamaneho, health insurance card o certificate atbp.) at kopya ng dokumento kung saan makukumpirma ang relasyon sa puno ng sambahayan.

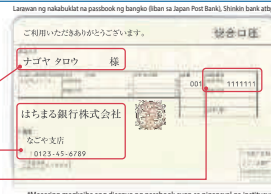
(1) Pinansyal na institusyon (liban sa Japan Post Bank o Yucho ginko)

Kung account sa bangko (liban sa Japan Post Bank o Yucho ginko), Shinkin bank o iba pang pinansyal na institusyon ang itatalaga

Pangalan ng may-ari ng account

Pangalan ng pinansyal na institusyon at Pangalan ng branch

Klasipikasyon at Account number



(2) Japan Post Bank

Kung account sa Japan Post Bank ang itatalaga

Code number at account number

Pangalan ng may-ari ng account



* Mangyaring maglakip ng kopya ng passbook (pahina kapag binuklat ang harapan ng passbook atbp.) o kopya ng bank card o iba pang dokumento kung saan makukumpirma ang account para sa pagtanggap.

い
ず
れ
か
一
つ